

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 41 (1954)  
**Heft:** 3: Aktuelle Schulhausfragen

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

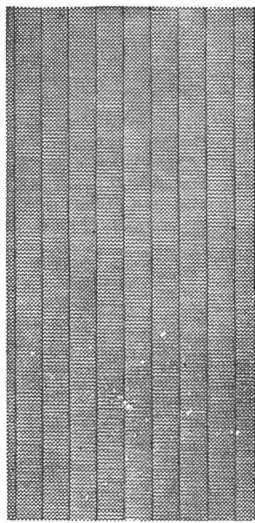
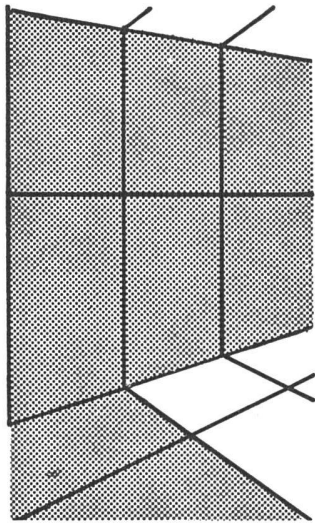
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Sillan

## Steinwolle Platten

ergeben eine äusserst wirksame Schall- u. Wärmeisolierung im Hochbau und eignen sich besonders für schwimmende Unterlagsböden.

SILLAN ist verwitterungs- und fäulnisfest, unbrennbar u. feuchtigkeitsbeständig.

Muster, Prospekte und Preise durch

**WANNER & Co. AG.**  
Horgen Tel. (051) 92 47 41

# HYPOTHEKARBANK IN WINTERTHUR

WINTERTHUR

Untertor 32

ZÜRICH

Paradeplatz 5

gegr.



1865

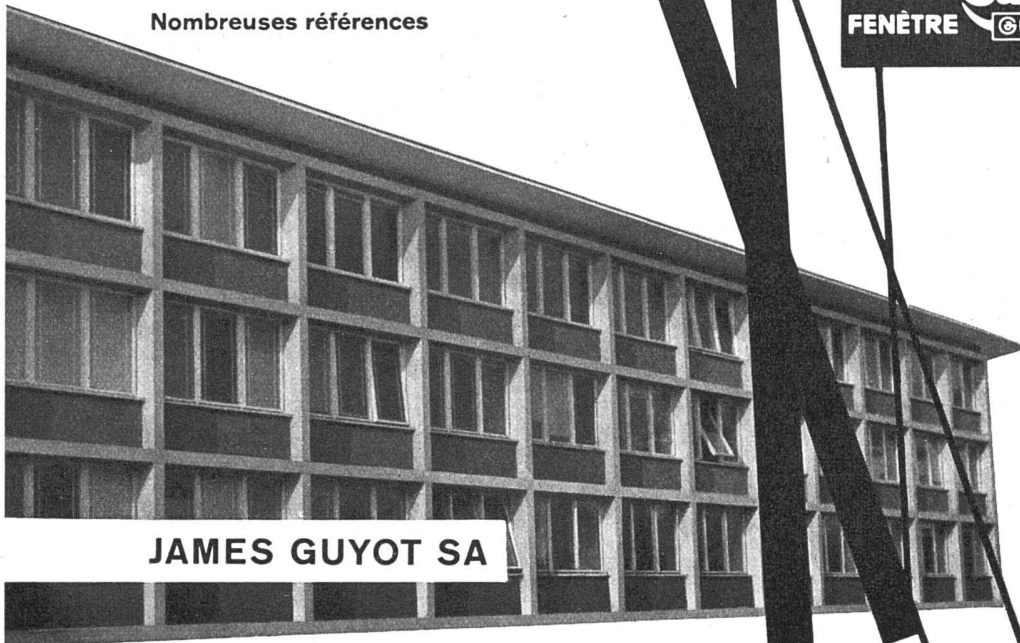
## FINANZIERUNG

VON NEU- UND UMBAUTEN

## HYPOTHEKEN

DARLEHEN AN GEMEINDEN

Lumière maximum  
 Aération rationnelle  
 Store protégé entre les verres  
 Nettoyage simplifié  
 Nombreuses références



**JAMES GUYOT SA**

La Tour de Peilz, 021 / 55185

Suisse allemande: ERNST GOHNER AG ZÜRICH

Ecole primaire  
 de Renens

F. Gilliard, Arch.

## Die neue Einstück-WC-Anlage

ARLA spült störungsfrei und betriebssicher  
 ARLA besitzt eine korrosionsfreie Spülkastengarnitur  
 ARLA ist mit einem neuen genial konstruierten Bakelit-  
 Sitz mit Scharnieren Modell «KERA» versehen

**KERA-WERKE AG., LAUFENBURG AG**

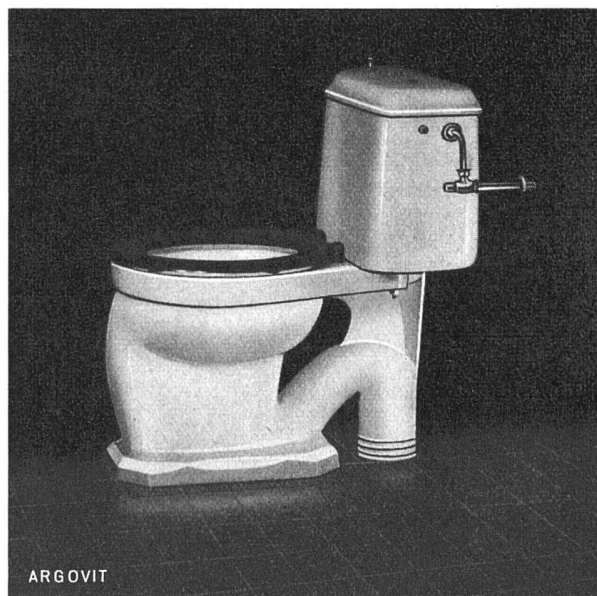
Fabrik für sanitäres und technisches Porzellan

Bezugsquellen: Die Mitglieder des  
 Schweiz. Großhandelsverbandes der sanitären Branche

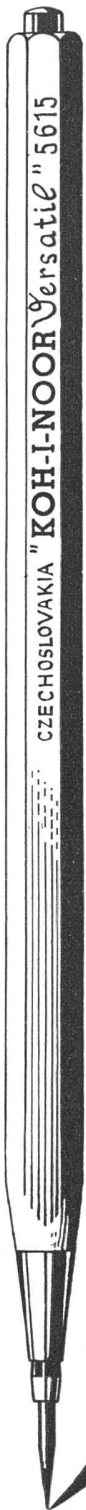
# ARLA

Argovit Porzellan Laufenburg

nun auch mit **AUSSPÜLKLOSETT** erhältlich



ARGOVIT



## DIE GRUNDLAGE DES ERFOLGS – DIE KUNST RICHTIGER WAHL

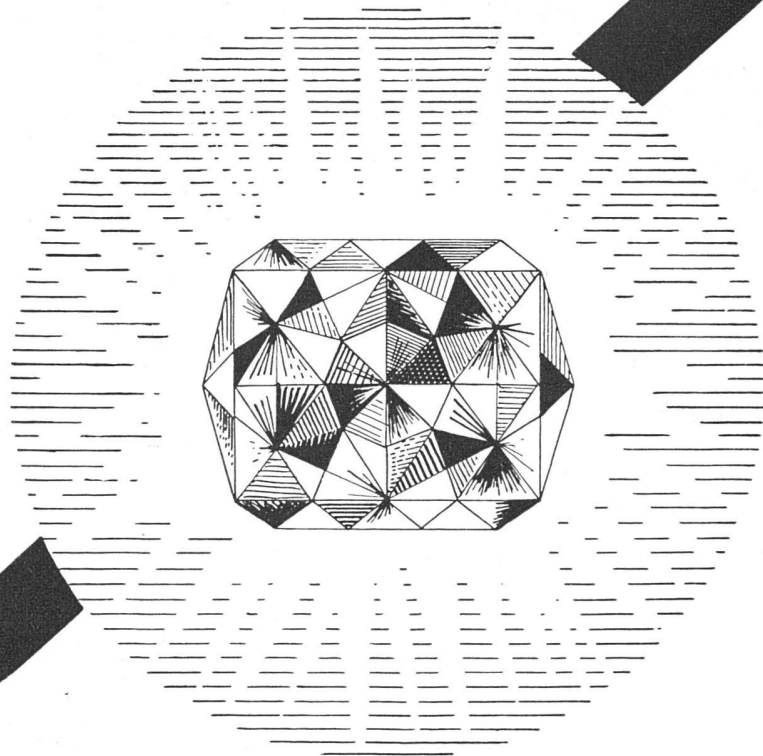
Seine Freunde richtig zu wählen wissen,  
seine Mitarbeiter richtig zu wählen wissen,  
die Gegenstände des täglichen Gebrauchs  
richtig zu wählen wissen.

Es beginnt schon beim Bleistift – daher ha-  
ben erfolgreiche Leute stets einen

### KOH-I-NOOR VERSATIL

den Klemmstift von Weltruf, in der Tasche

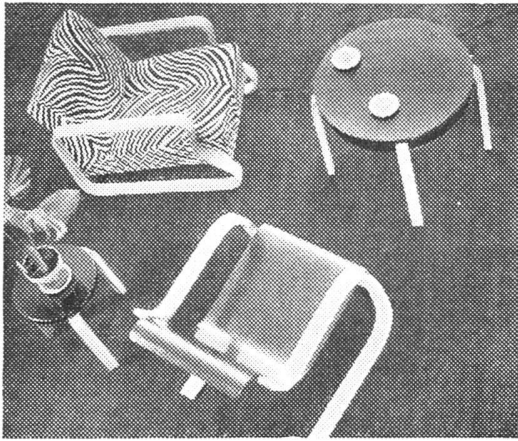
Jederzeit gebrauchsfertiger, nie versagender Mechanis-  
mus zum Herausschieben der Mine. Elegante, dauer-  
hafte Konstruktion. Feinkörnige Minen KOH-I-NOOR.



## PragoExport

Abt. KOH-I-NOOR L. & C. HARDTMUTH  
PRAHA II, JUNGMANOVA 34  
TSCHECHOSLOWAKEI

Bezugsquellennachweis durch: POPYRIA AG., Rautstraße 11, ZÜRICH



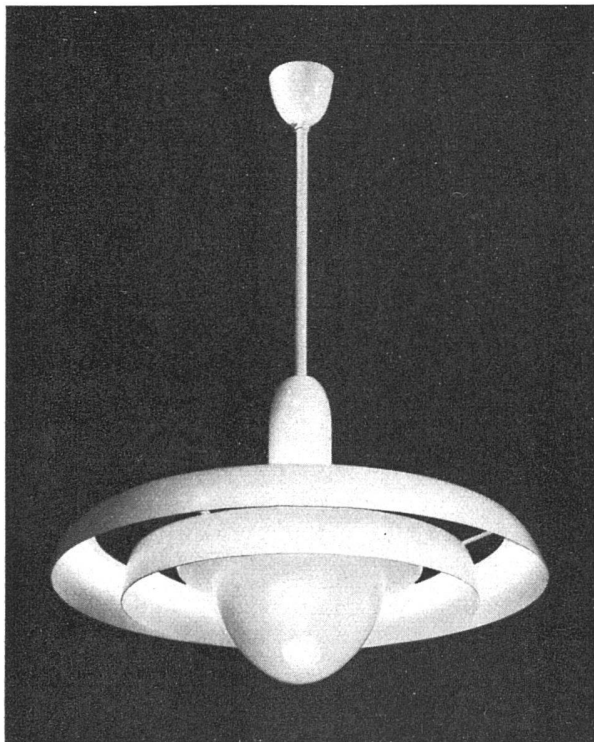
Fabrikationsaufnahme weiterer neuzeitlicher Möbel

Alleinhersteller der

## AALTO-MÖBEL

mit langjähriger Erfahrung

**BERNER & CO. HUNZENSCHWIL AG**

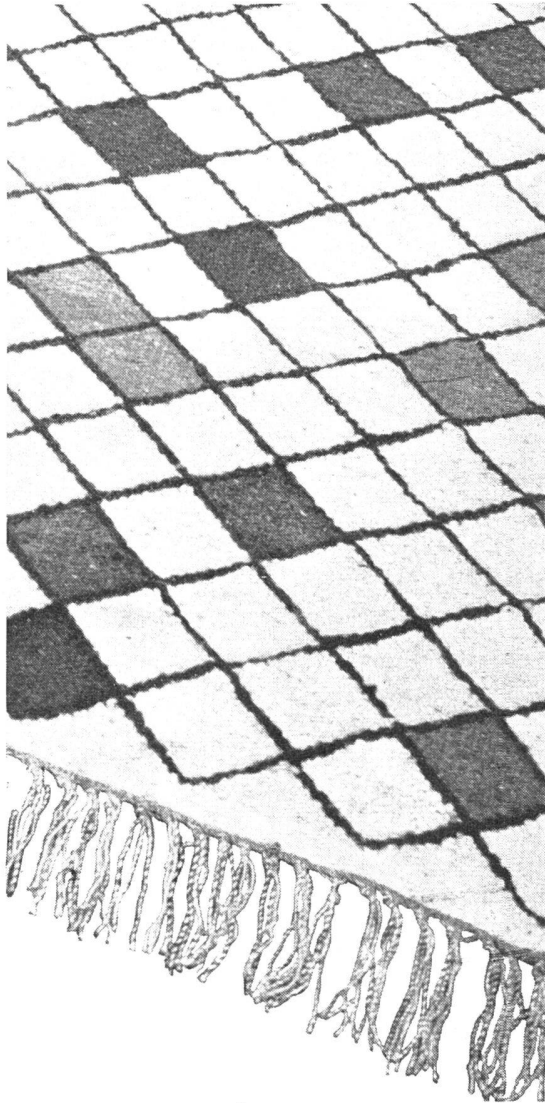


Indirektringleuchte Typ 5201

## SCHULHAUSBELEUCHTUNG

Beleuchtungskörperfabrik und lichttechnisches Bureau  
**Steiner & Steiner AG • Basel**  
 Claragraben 117

Telephon (061) 22 97 02



## HELUAN

*der Teppich für Sie!*

Es ist tatsächlich ein außerordentlicher Teppich. Sein reines Wollmaterial von so auserlesener Qualität, seine Webart so unverwüstlich, daß ihm mit Recht eine fast unbegrenzte Haltbarkeit nachgerühmt wird.

Die natürlichen Farbtöne der Wolle, in prägnanten Mustern angewendet, fügen sich in moderne Räume so gut wie in gemischte oder antike Wohnungseinrichtungen.

# Schuster

ZÜRICH Bahnhofstr. 18  
 ST. GALLEN Multergasse 14



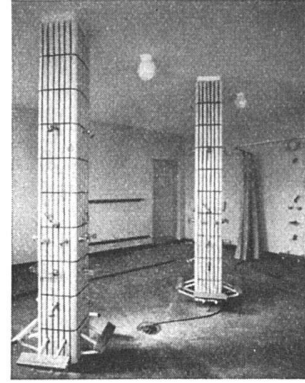
SPENGLER-SANITÄR-DACHDECKER

## GENOSSENSCHAFT ZÜRICH

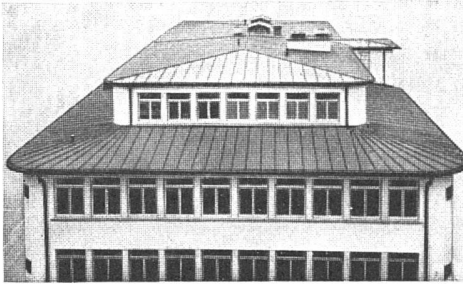
ZEUGHAUSSTRASSE 43 TELEPHON 23 07 36

Unser Grundsatz seit 45 Jahren:

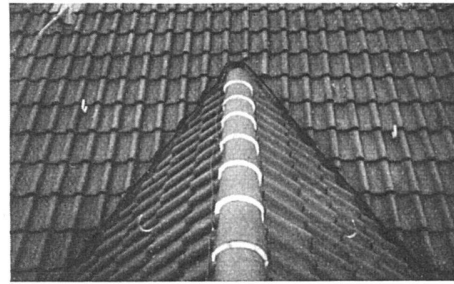
**Zuverlässige Arbeit bei vorteilhaften Preisen**



**Sanitäre Installationen:**  
Duschenanlage in einem Schulhaus



**Spenglerarbeit:** Blechdach (Kupfer)



**Dachdeckerarbeit:** Ausschnitt aus einem Ziegeldach



**PRIMUS** PIONIER  
GEGEN  
FEUER

*jedertzeit löschbereit!*

Unsere mobilen, halbstationären und stationären PRIMUS-Feuerlöschgeräte leisten sowohl bei Entstehungs- wie bei vorgeschrittenen Bränden unschätzbare Dienste. Sie dienen der Verhütung und Bekämpfung von Bränden aller Art und damit der Erhaltung von Hab und Gut. PRIMUS-Feuerlöschgeräte gelten in Fachkreisen als führend.

**TNB**

**AG. FÜR TECHNISCHE NEUHEITEN / BINNINGEN-BASEL**

Telephon (061) 8 66 07

Lassen Sie sich bitte in allen Fragen des Feuerschutzes und der Brandbekämpfung durch uns beraten, und verlangen Sie unser Prospektmaterial oder den unverbindlichen Besuch eines PRIMUS-Vertreters!



IHR HEIM

IST  
DER

SPIEGEL

IHRER  
WESENS

Wollen Sie sich in Ihrem Heim richtig zu Hause fühlen, dann müssen Sie es nach Ihrer Persönlichkeit gestalten. Da ein Teppich den Eindruck eines Raumes wesentlich beeinflusst, sollte auch er sorgfältig ausgesucht werden.

Lassen Sie sich im guten Teppichgeschäft die beachtenswerte Tisca-Kollektion zeigen. Unter den verschiedenartigsten Tisca-Teppichen -

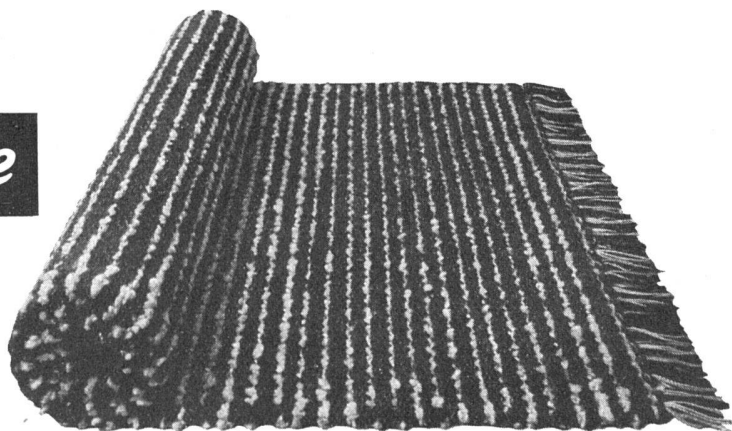
Handwebeart, Schwedenstil oder in Farbe und Struktur ganz moderne - werden Sie bestimmt denjenigen finden, der zu Ihnen und zu Ihrem Heim paßt. Tisca webt und knüpft für Sie auch Teppiche nach Maß, nach den Entwürfen moderner Künstler oder nach Ihren eigenen Vorlagen.

Verlangen Sie den ausführlichen, illustrierten Prospekt mit Bezugsquellennachweis.

Tisca erhielt an der Muba  
6 Auszeichnungen  
«Die gute Form 1953»

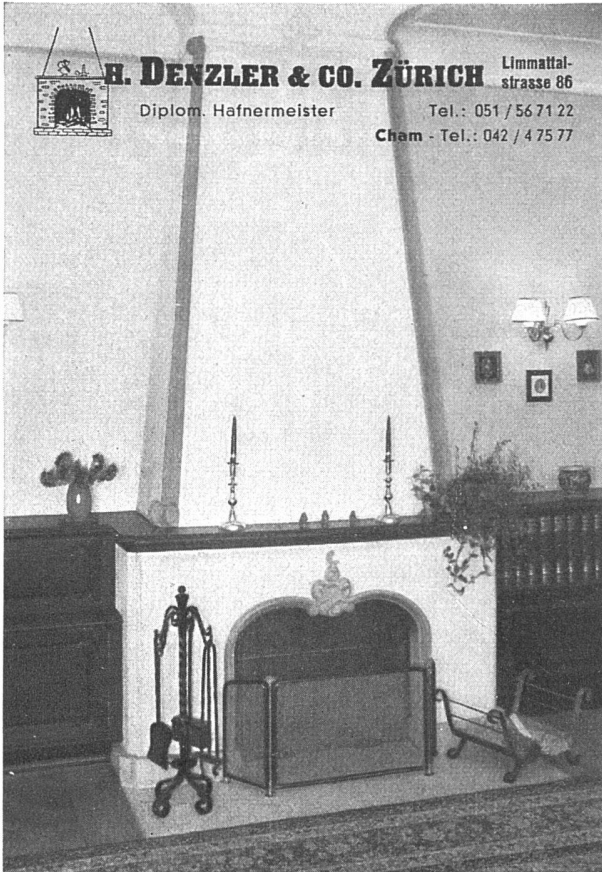
**Tisca-Teppiche**

handgeknüpft  
und  
handgewoben



**A. TISCHHAUSER & CO., WEBEREI, BÜHLER (APP.), Tel. (071) 92262**

Mustermesse Basel: Stand 5015, Halle 14, 1. Etage



**♀ Paul Eberth U.S. Zürich**  
 BELEUCHTUNGSKÖRPER  
 Bäregasse 25 / Talstraße 43      Telephon 051 / 25 67 43

**ALIMIL**

Unser Schulhaus ist sehr neuzeitlich gebaut. Alle Klassenzimmer haben die einzigartigen ALIMIL-Zierrillendecken. ALIMIL-Täfer und -Decken werden von führenden Architekten für öffentliche und private Bauten gewählt.

Alimil-Werk Luzern Tribtschenstraße 57 Telefon (041) 2 06 04

**«CANTEX»**  
 gepreßte Schilfrohmatten  
 ein hervorragendes Isoliermaterial

Wärmeleitzahl: 0,047  
 Großformat: 200 x 150 cm

**rein Schweizer Fabrikat**

Stärke:	2	2 ½	cm
Gewicht:	4,5	6	kg pro m²
Stärke:	3 ½	5	cm
Gewicht:	7,5	9,5	kg pro m²

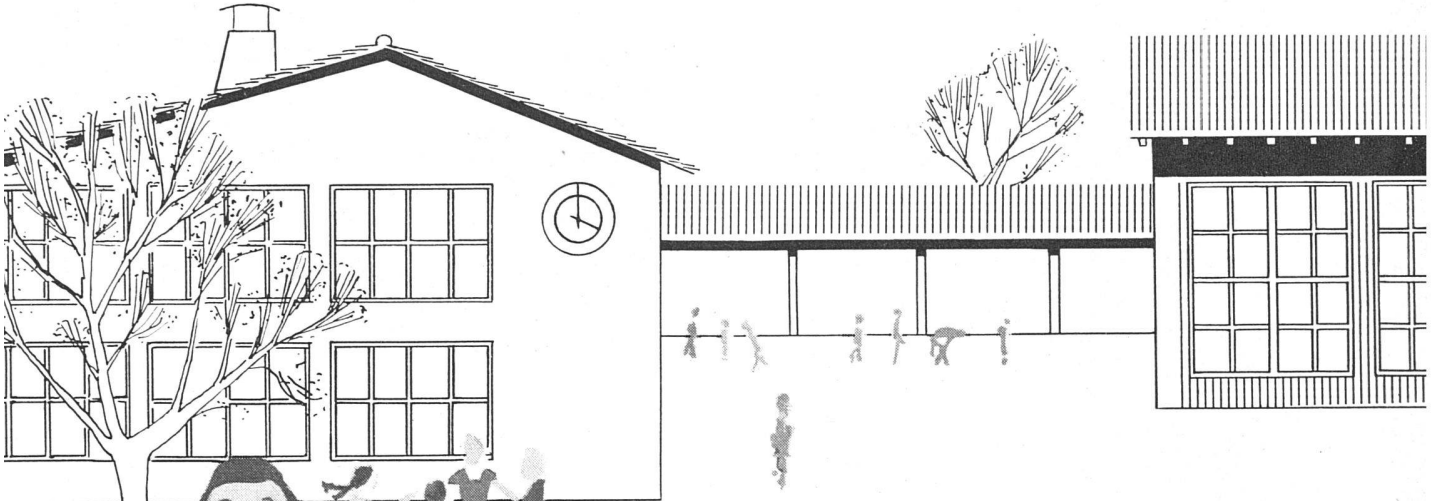
Verwendung:  
 Isolierung von Betondecken, Flachdächern, Verkleidung von Mauerwerk, freihängende Decken, Unterlagsböden usw.

Alleinfabrikanten:

**VEREINIGTE SCHILFWEBEREIEN ZÜRICH**  
 das führende Unternehmen für Schilf-Leichtbaustoffe  
 Stampfenbach-Platz 1      Telephon (051) 28 43 63

im modernen

## Schulhaus



### Schulfunk

in den Klassenzimmern, im Singsaal. Ueber HF- oder NF-Telephonrundspruch

### Elektrische Uhrenanlagen

mit Pausensignal

### Telephon

Relaisautomaten I/2 und I/6 für die Telephonanschlüsse im Lehrerzimmer, beim Abwart und an weiteren Stellen. Für Telephon, Schulfunk und elektrische Uhrenanlage wird ein gemeinsames Leitungsnetz verwendet.

# AUTOPHON

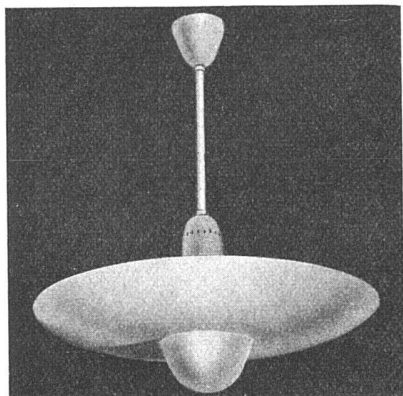
Fabrik in Solothurn. Beratung, Projektbearbeitung und Ausführung durch die Technischen Büros in

**Zürich** Claridenstrasse 19

**Basel** Peter-Merianstrasse 54

**Bern** Monbijoustrasse 6

Weber



Schulleuchte Nr. 11.057

## Die Schulleuchte

die ideale indirekte Beleuchtung  
ohne irgendwelche Blendung.  
Verlangen Sie unseren Prospekt

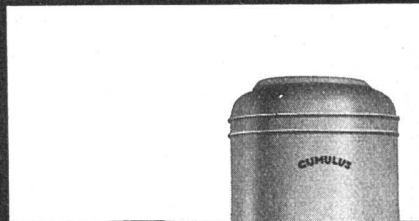
**KARL GYSIN & CO. BASEL**

FABRIK TECHNISCHER LEUCHTEN

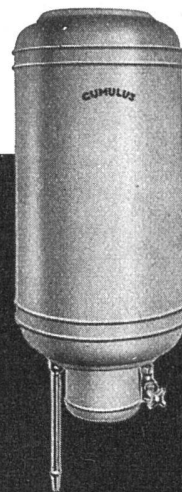
Lothringerstraße 30      Telefon (061) 23 78 64

Dépôt à Genève: rue de Carouge 59, Tél. (022) 414 45

**SAUTER**

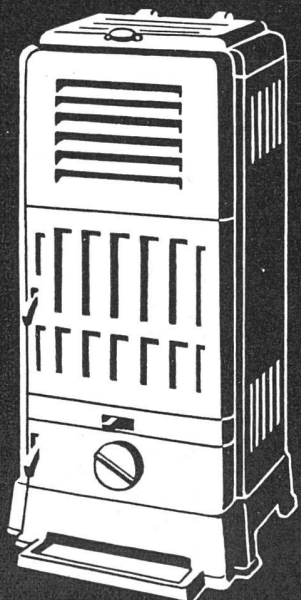


**Cumulus  
BOILER**



FR. SAUTER A.G., FABRIK ELEKTR. APPARATE, BASEL

**GRANUM**



## GRANUM-ÖFEN

sind für feste und flüssige Brennstoffe  
in über 30 Größen und Ausführungen  
lieferbar. Verlangen Sie unseren Katalog

**GRANUM S. A. NEUCHÂTEL**  
AVENUE ROUSSEAU 5      TÉL. (030) 5 34 87



## Türdrücker- Garnituren

Verlangen Sie Muster und  
Preise

**BLASER**

FRITZ BLASER & CIE. AG. BASEL  
BAU- UND MOBELBESCHLÄGE

# Der **embru** Tonfilm

## über neuzeitliche Schulhausmöblierung

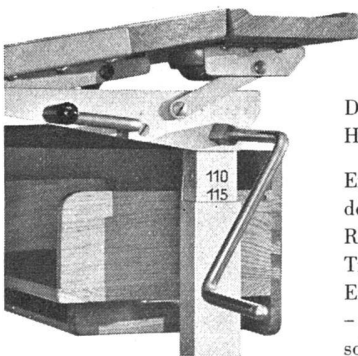
Dieser «Aus der Schule geplaudert» betitelte Tonfilm, der letztes Jahr am V. Internationalen Kongreß für Schulbaufragen in Zürich stark beachtet worden ist, beleuchtet aktuelle Probleme der Klassenzimmermöblierung und zeigt praktische Lösungsmöglichkeiten auf lange Sicht. Interessierten Fachkreisen wird der Film zur unverbindlichen Verfügung gestellt.

★

In neuen so gut wie in alten Schulhäusern müssen eigene Räume für dieses oder jenes Unterrichtsfach vielfach Wunschtraum bleiben. Tische und Stühle mit praktischen Verstellmöglichkeiten bringen dann die zweckmäßige Lösung. Blitzschnell läßt sich die Arbeitsfläche der robusten Embru-Schülertische auf jede Höhe zwischen 58 und 82 cm ab Boden einstellen, desgleichen waagrecht und schräg. Willkommene Erleichterungen sind die Folge:

- Vereinfachter Einkauf und vereinfachte Reservehaltung, da nur 1 Größentyp
- Bei Klassenwechsel keine Schulbank-Transporte mehr
- Besseres Eingehen auf die Erfordernisse des Unterrichts
- Ideale Eignung auch für Abendkurse

Die Embru-Werke Rütli ZH liefern auf Wunsch Muster solcher Schülertische und -stühle zum praktischen Ausprobieren.

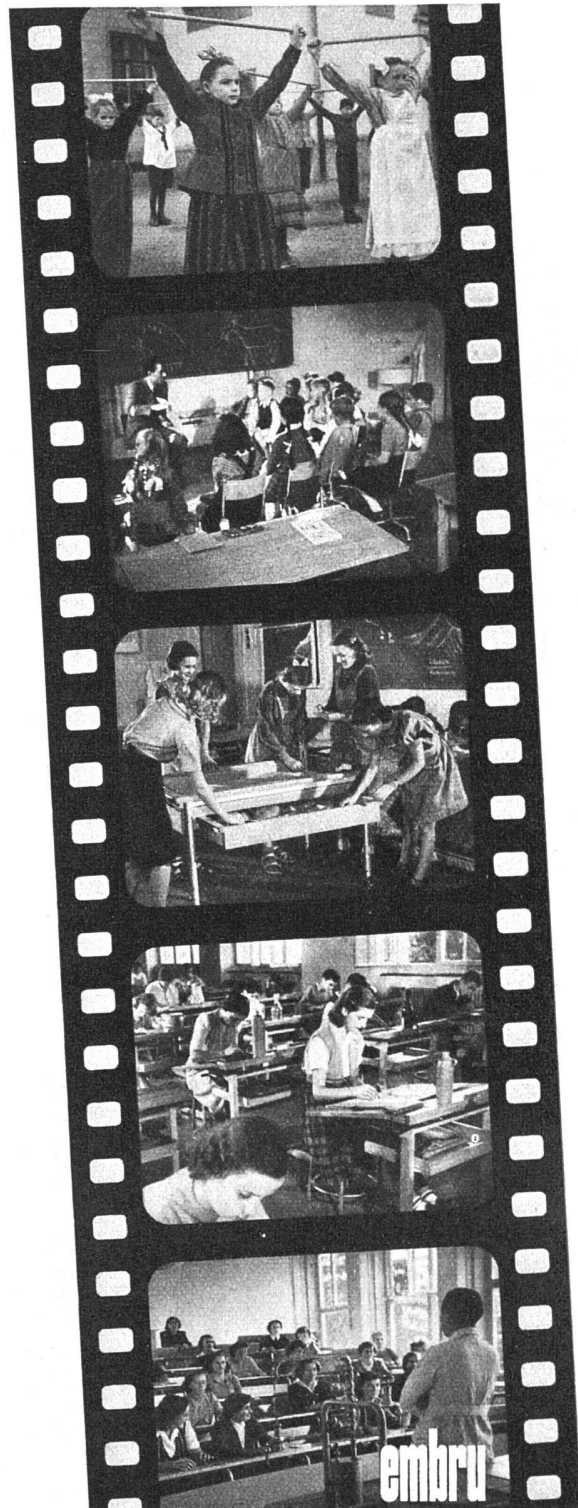


Die sekundenschnelle Embru-Höhenverstellung:

Einstecken und Linksdrehen der Kurbel bewirkt Sinken, Rechtsdrehen Steigen der ganzen Tischfläche. – Schülergrößen-Einstellskala von 110 bis 175 cm. – Tischplatte waagrecht und schräg fixierbar.

### Embru-Werke Rütli ZH

Telephon (055) 2 33 11





### Innenausbau und Einzeilmöbel

sowie Eßzimmer, Wohnzimmer  
Herrenzimmer, Schlafzimmer  
Polstermöbel

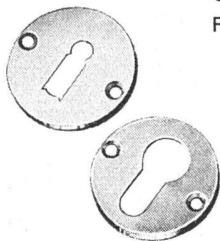
lassen Sie vorteilhaft herstellen bei

**E. BORBACH, MEILEN**

MÖBELFABRIK TELEPHON 927006

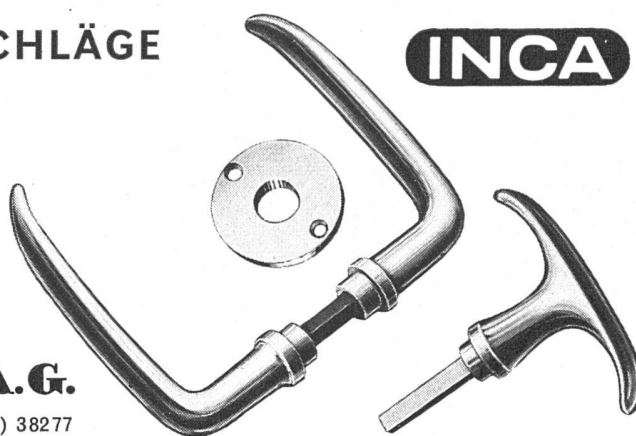
## SCHWEIZER BAUBESCHLÄGE

aus hochwertiger Neusilberlegierung  
Erstklassige Vernicklung und Verchromung  
Große Dauerhaftigkeit  
Formschöne Ausführung



**INJECTA A.G.**

TEUFENTHAL/AARGAU TEL. (064) 38277



**INCA**

**Otto Mayer**

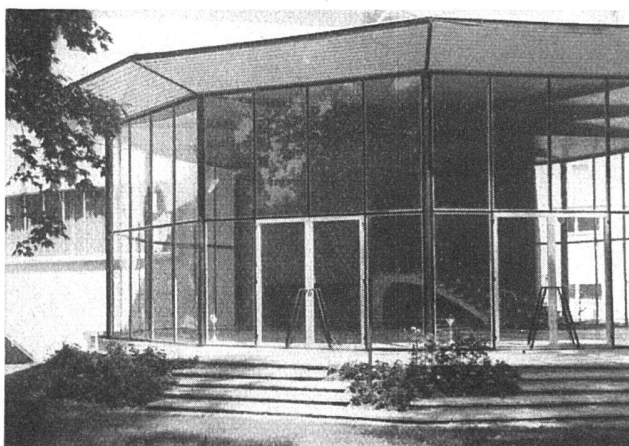
Verkleidungsplatten  
Treppen, geschliffen  
Steinhauerarbeiten,  
in den üblichen Ausführungen

Kunststeinfabrik  
Kies- und Terrazzowerk



Kunststeinsande  
in allen Farben  
Kompostsilos **OM**  
Kaminhüte **OM**  
Bahnanschluß

**Bürglen** Tel. (072) 54201



SCHAUFENSTER-ANLAGEN  
STAHL-TÜREN UND -TORE  
GARAGETORE  
STAHLTREPPEN

**Gebr. Demuth & Co., Baden**

TELEPHON (056) 25444



## RAFF- UND ROLLAMELLEN-STOREN

# Solomatic

die überlegene Griesser-Konstruktion

**ROLLADENFABRIK A. GRIESSER AG., AADORF** Telephone (052) 47112

### FILIALEN

<b>Basel</b>	Hochwaldstr. 17	Tel. (061) 34 63 63
<b>Bern</b>	Brunnmattstr. 15	Tel. (031) 2 92 61
<b>Genève</b>	Rue de la Dôle 13	Tel. (022) 3 82 04
<b>Lausanne</b>	Bd. de Grancy 14	Tel. (021) 26 18 40
<b>Luzern</b>	Diebold-Schillingstr. 11	Tel. (041) 2 72 42
<b>St. Gallen</b>	Kreuzbleichstr. 16	Tel. (071) 3 14 76
<b>Zürich</b>	Militärstr. 108	Tel. (051) 23 73 98

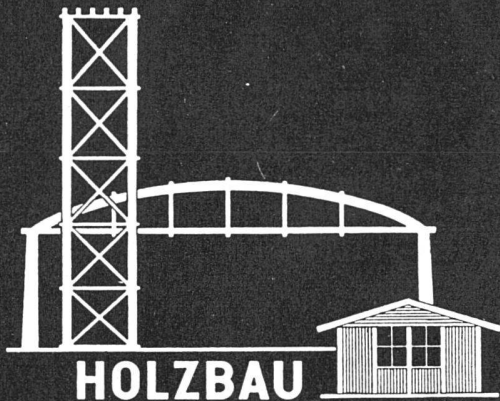
### VERTRETER

<b>Chaux-de-Fonds</b>	Réguin Serge	L.-Robert 25	Tel. (039) 2 74 83
<b>Delémont</b>	O. Schmid S. A.	Rue de l'Hôpital	Tel. (066) 2 16 09
<b>Locarno-Muralto</b>	Gherra Mario	Via Municipio	Tel. (093) 7 30 89
<b>Olten</b>	Spring Ad., Arch.	Dornacherstr. 15	Tel. (062) 5 25 85
<b>Thun</b>	Meier Hermann	Hopfenweg 8	Tel. (033) 2 25 25

### PLATZMONTEURE

<b>Winterthur</b>	R. Fantoni	Turmhaldenstr. 12	Tel. (052) 2 61 05
<b>Schaffhausen</b>	A. Klingler	Kohlfirststr. 54	Tel. (053) 5 66 36

E. Bosshardt VSG Eschlikon TG



**HOLZBAU  
NILBO**

Eingetragene Schutzmarke

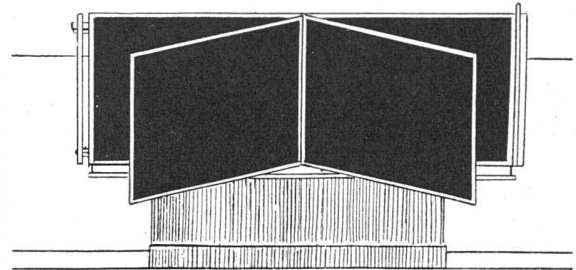
**Nielsen-Bohny & Cie.  
AG. Basel**

Chrischonastr. 41, Telephon 328980

Zimmerei, Treppenbau, Fenster,  
Türen, Innenausbau, Täfer, Parkett

Spezialitäten: Industrie- und Hallenbau System  
Hetzer und andere Konstruktions-  
arten. Häuser aus vorfabrizierten,  
genormten Einheiten. Holzmosaik  
NCEL.

## Schulwandtafeln



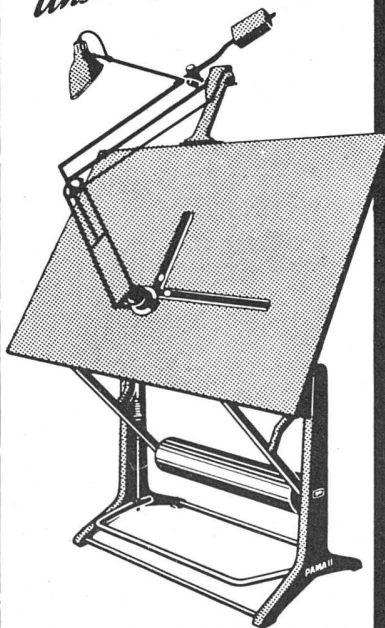
in allen Größen  
und Ausführungen sind seit vielen Jahren  
unsere Spezialität

**MASSTABFABRIK SCHAFFHAUSEN AG  
SCHAFFHAUSEN**

TELEPHON (053) 539 68



*Beste Qualität  
Unschlagbar im Preis!*



**GRAB & WILDI AG**  
ZÜRICH und URDORF

Fabrik kaufm. und technischer  
Büromöbel, Messgeräte

## Flex-Jalousien

der neuzeitliche  
Sonnenschutz  
keine Blendung  
volles Tageslicht

im gemütlichen  
Heim,  
für Schaufenster,  
Büro, Ateliers,  
Werkstätten,  
Restaurants.

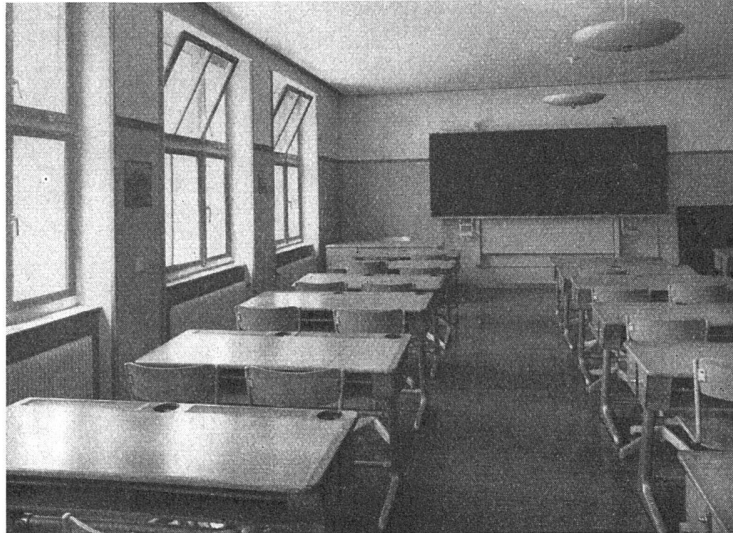
Karl Wilhelm  
Rolladen und  
Sonnenstoren  
Zürich 8  
Mühlebachstr. 164  
Tel. (051) 24 70 77  
34 78 18

Die Spezialfirma für Sonnenschutz

# Schulzimmer ... Kindergarten ...

Plastobeläge

*Altdorf*



Korkparkett

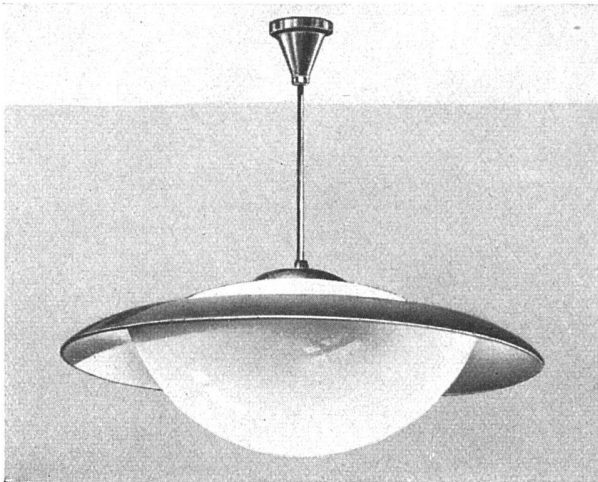
*Altdorf*



*Dätwyler* A.G.

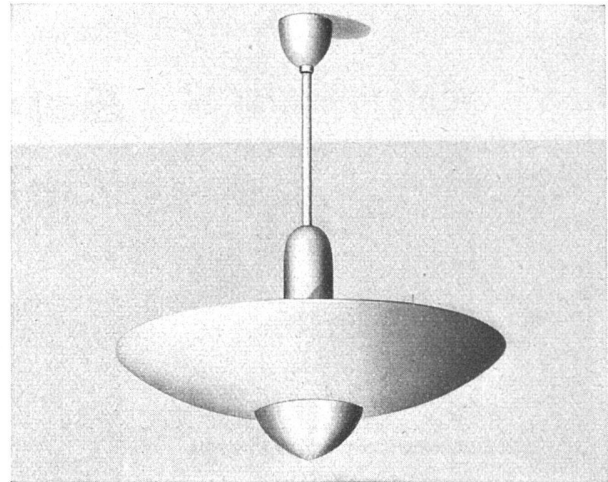
Verkauf durch den Fachhandel

Schweizerische Draht-, Kabel-  
und Gummiwerke Altdorf/Uri



2783 Ø 60 cm

Schalenspendel Nr. 2783, bevorzugt für Nähatelier  
und Handarbeitszimmer



2570 Ø 60 cm

Luxplan-Pendelleuchten Nr. 2570, Indirekt-Beleuchtung  
für Schulzimmer



Gegründet 1921

**ALFRED R. MÜLLER, BASEL 7**

Inh.: Frau Léonie Müller

Hammerstraße 142 Telefon (061) 32 33 50

**AMBA** Beleuchtungskörper- und Metallwarenfabrik / Fabrique de lustrerie en métal



Zu beziehen durch  
Elektro-Fachgeschäfte



## *Dekorative Böden* mit **MARLEY**

Mit der großen Auswahl von MARLEY-Bodenplatten können zahlreiche Muster für farbenfrohe Bodenbeläge entworfen werden, die einen freundlichen und angenehmen Aufenthalt bieten. MARLEY-Fußböden sind dauerhaft, leicht sauber zu halten und einfach zu reinigen.

Was auch immer Ihr Problem sein wird – ein behaglicher Wohnraum, ein heiteres Kinderzimmer, ein ansprechender Arbeitsraum; oder aber Läden, Büros, öffentliche Gebäude – ein mit MARLEY-AT-Platten versehener Boden bringt eine ideale und auch preislich vorteilhafte Lösung.

*Ausführliche Auskünfte über den MARLEY-Verlegeservice erhalten Sie durch:*

**THE MARLEY FLOOR TILE CO. LTD.**

*"Cock of the Walk"*



**(Zurich Branch)**

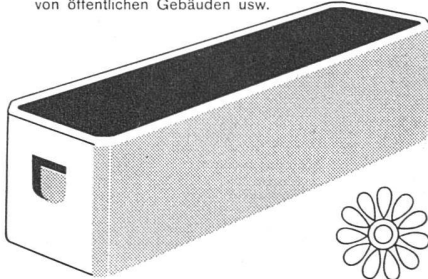
Langstraße 231  
(Nähe Limmatplatz)

**Zürich 5**

Telephon (051) 42 32 48

## Blumenkistchen

Für Fenster- und Balkonschmuck  
von Privat- und Geschäftshäusern,  
von öffentlichen Gebäuden usw.



In einem Stück geformt; in verschiedenen Grössen erhältlich, nicht faulend und dauerhaft.  
Eternit-Saatschalen zum Pikieren sind für den Gemüsezüchter unentbehrlich.

**Eternit**

ETERNIT AG NIEDERURNEN TEL. (058) 41555

## Holzschutz

ist unser ausschließliches Tätigkeitsgebiet.

Wir widmen uns ihm schon seit über 15 Jahren.  
- Unsere langjährige Erfahrung in allen Belangen neuzeitlicher Holzschutzfragen veranlaßt immerfort Bauherrschaften und Architekten, uns als Berater zuzuziehen. - Für Neubauten empfehlen wir die vorbeugende Konservierung gegen Wurm und Fäulnis im ARBEZOL-VERFAHREN. Der Preis stellt sich auf Fr. 18.- bis Fr. 20.- per m<sup>3</sup> Bauholz, eine bescheidene, einmalige Versicherungsprämie gegen Schädlingsbefall. - Bei Umbauten ist unser Fachmann gerne bereit, eine kostenlose Kontrolle des Holzwerkes vorzunehmen. Stellt er Schädlingsbefall fest, wird er einen unverbindlichen Kostenvoranschlag für die vertilgende Sanierung im ARBEZOL-VERFAHREN ausarbeiten. - Bei Arbeiten im ARBEZOL-VERFAHREN, für die wir eine zehnjährige Garantie übernehmen, werden ausschließlich DDT-aktive Holzschutzmittel verwendet.

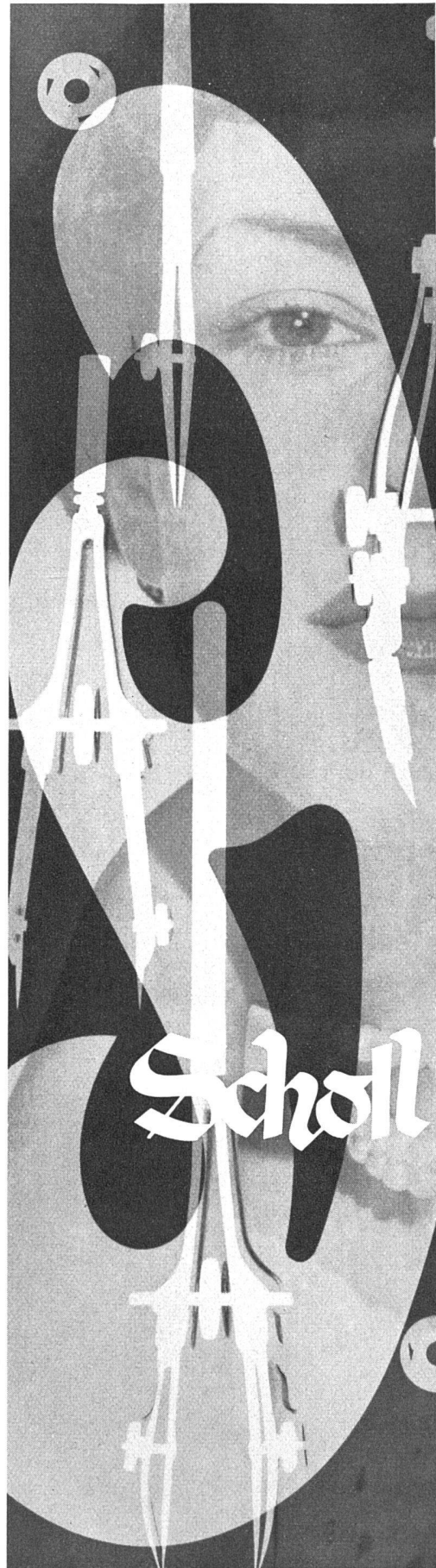
### **A. Benz & Cie., Zürich 2/38**

Albisstraße 28 Telephone (051) 45 15 18

ARBEZOL-Holzschutzmittel

Dachstuhlkontrollen / Hausschwamm-Sanierungen

GEBRÜDER SCHOLL AG., ZÜRICH, POSTSTRASSE 3, BEIM PARADEPLATZ, TELEPHON (051) 23 76 80 - IN ZÜRICH SEIT 1865



## EINE HARTE NUSS

zu knacken hatte der Architekt beim Schulhaus-Neubau in Aeschi, wo den vielen Hauswirtschaftsschülerinnen möglichst große Bewegungsfreiheit eingeräumt werden mußte. Aus diesem Grunde haben sich die Fachleute sofort für FRANKE-Kombinationen entschieden: auf kleinstem Raum bieten die schmucken Chromstahl-Anlagen ein Maximum an Vorteilen und praktischer Arbeitsweise.



Schulküche Aeschi SO

### Ein Beispiel unter vielen, was Zusammenarbeit vermag!

Architekten und Installateure kennen die vielfältigen Möglichkeiten individueller Küchengestaltung – um so mehr schätzen sie auch die vielseitige Anpassungsfähigkeit und Montage der FRANKE-Kombinationen. Dank der praktischen Konstruktion bieten sich dem Fachmann viele Vorteile.

Vom einfachen Einzelspültisch bis zur Großkonstruktion für Schulen, Hotels, Spitäler usw. bieten die form-schönen FRANKE-Anlagen aus unverwüstlichem, rost-freiem Chromstahl die ideale Lösung!

## WALTER FRANKE AARBURG

SPEZIALFABRIK FÜR SPÜLTISCHE UND KOMBINATIONEN

TELEPHON (062) 74141

# FRANKE

Lieferung durch die konzessionierten Sanitär-Installateure und -Grossisten